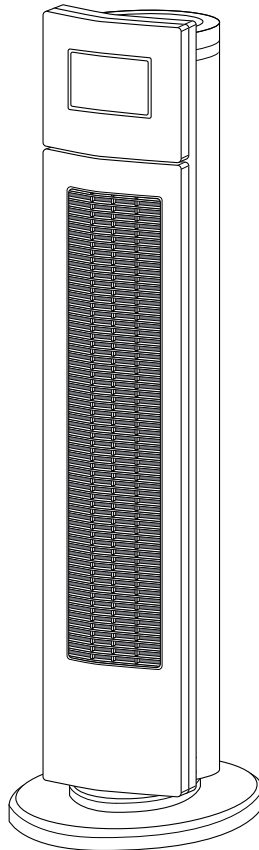


# T-fal<sup>®</sup>

## Eole Crystal



### INSTRUCTIVO DE OPERACION

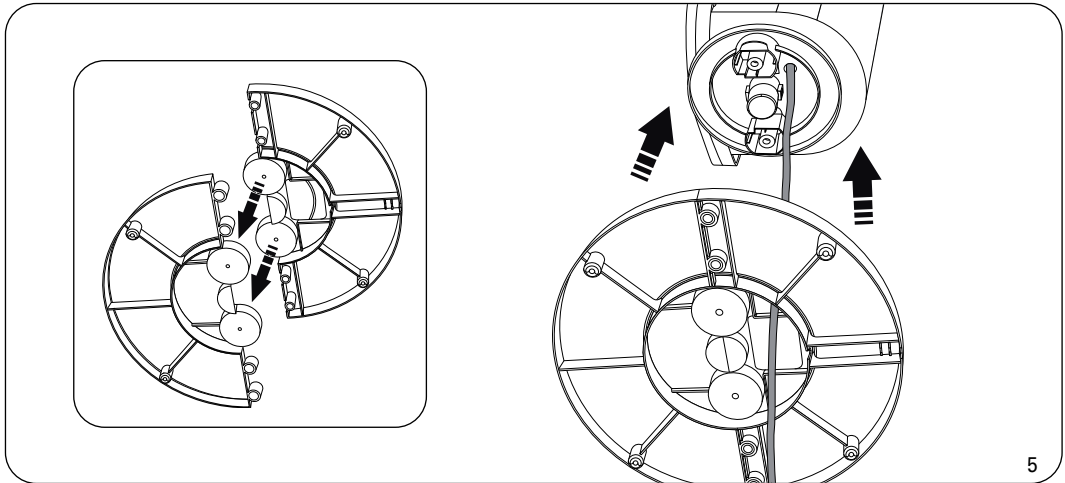
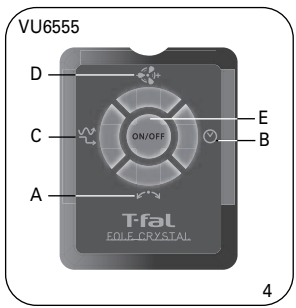
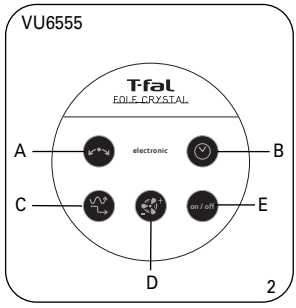
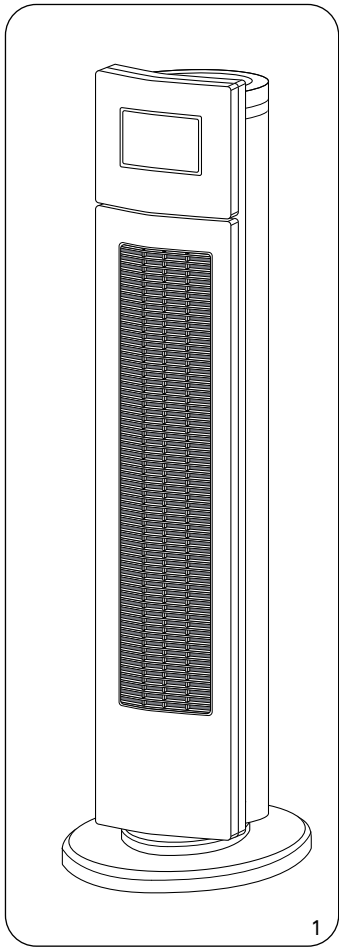
Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato, en el encontrará sus características e instrucciones para el mejor aprovechamiento del mismo. Verifique que el voltaje de su instalación sea igual al de su aparato el cual se indica en este instructivo.

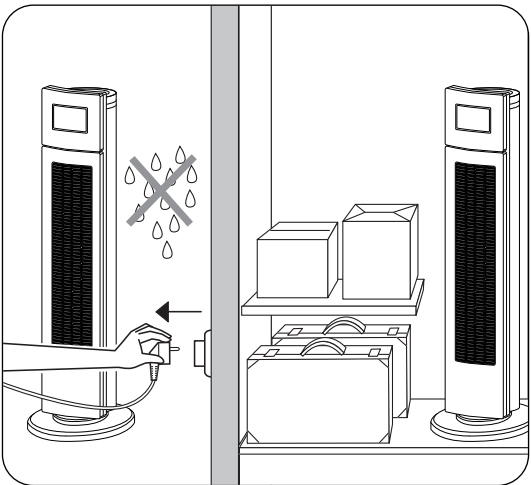
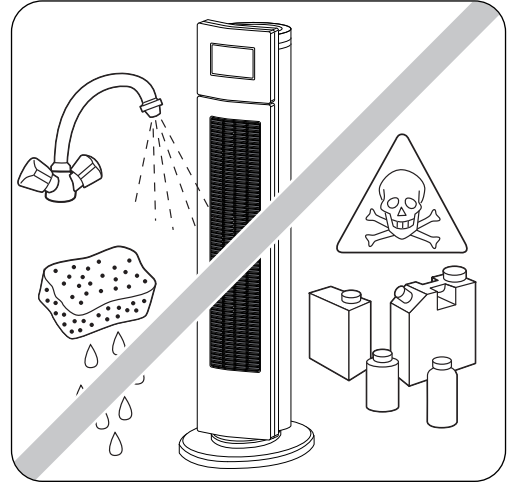
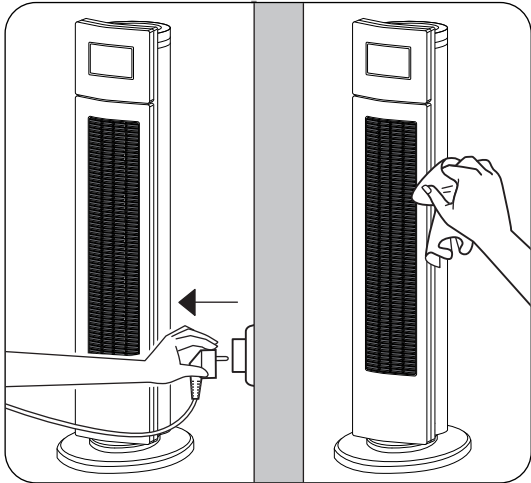
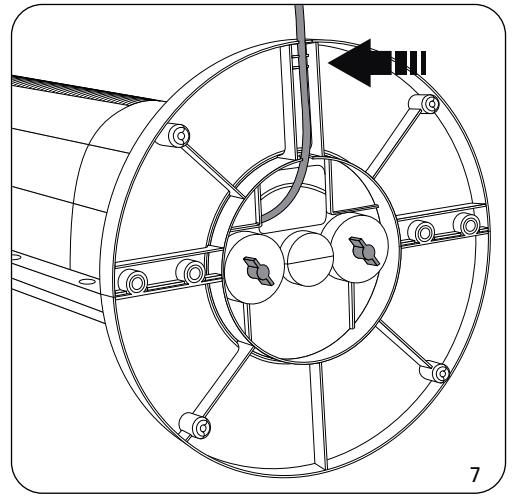
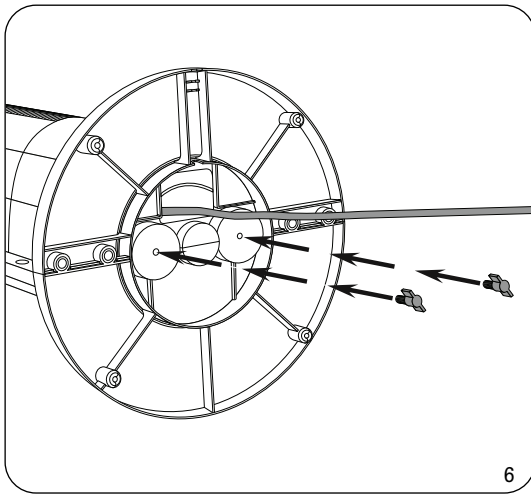
Importado por:  
Groupe SEB México, S.A de C.V  
Goldsmith 38-401 Piso 4  
Polanco Miguel Hidalgo  
C P 11560 México D.F. México  
Servicio al Consumidor :  
01 (800) 112.83.25 / 01 (800) 505.45.00

Mod. : VU6555X0  
127V - 60 Hz 45W

**NOM**

NC00026302 - 42/11





## WARNINGS


It is essential that you read these instructions carefully and comply with the following recommendations.

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Before using, always check the condition of the appliance, the power socket and the power lead.
- Do not pull on the power cable or the appliance, even to unplug it from the wall socket.
- Never insert objects into the appliance (e.g. needles...).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Do not use your appliance in a dusty room or a room where there is a risk of fire.
- This appliance is intended for domestic use only. It must therefore not be used in industrial applications.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person with similar qualifications to avoid any danger.
- Elimination of the product at the end of its life span : To care for the environment, dispose of your appliance at your local waste disposal centre.

## VERY IMPORTANT

- Keep the appliance 50 cm away from any objects (curtains, walls, aerosols, etc.)
- NEVER ALLOW WATER TO PENETRATE THE APPLIANCE.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Before operating, please ensure that :
  - The appliance is assembled according to the manufacturers instructions.
  - The appliance is placed on a stable and firm surface
  - The appliance is in a normal operating position (in an upright position on its feet).

## VOLTAGE





- Before using the appliance for the first time, ensure that your mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance.
- Your appliance can be used with a power plug without an earth connection. It is a class II appliance (double insulation )

## ASSEMBLING

- Your appliance is supplied unassembled. For your safety, it is essential to assemble it correctly. Fig. 5, 6, 7.

## OPERATION MOD. VU6555

Press the buttons as follows :

- Position ON/OFF : start and stop the unit
- Position  : low-level ventilation
- Position  : medium ventilation
- Position  : high-level ventilation.
- Oscillation : press the button  if you want the fan to swivel.

The "A" "B" and "C" buttons described below are only operational once the appliance has been turned on and can be used simultaneously (see page 2).



• "A" button, oscillation control:

- Press the "A" button once, the fan oscillates horizontally.
- To stop the oscillation function, press the "A" button again.





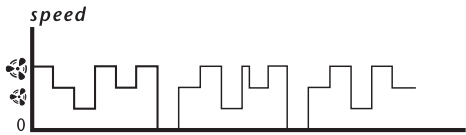








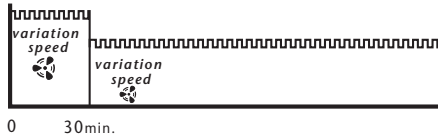





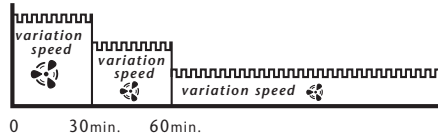
• "B" button, set automatic appliance shutdown:

You have 4 choices, 1-, 2-, 4- or 8-hour operating time.

- Press the "B" button once; the 1-hour timer is activated and the 1h indicator comes on.
- Press the "B" button a second time; the 2-hour timer is activated and the 2h indicator comes on.
- Press the "B" button a third time; the 4-hour timer is activated and the 4h indicator comes on.
- Press the "B" button a fourth time; the 8-hour timer is activated and the 8h indicator comes on.
- To stop the "TIMER" function, press the "B" button again.



• "C" button, set VARIATION or REDUCTION mode

VARIATION :  Random speed cycles (90-second cycles) +	REDUCTION :  Random speed cycles (90-second cycles) + Speed steps down every 30 minutes
Pre-select speed  /  	Pre-select speed  /  
Pre-select speed  /  	Pre-select speed  /  
Pre-select speed  /  	Pre-select speed  /  

Pre-select the start-up speed according to your needs (see table above), then select REDUCTION mode or VARIATION mode (using method described below):

- Press the "C" button once; "VARIATION" mode is activated and the "VARIATION" indicator comes on.
- Press the "C" button again; "REDUCTION" mode is activated and the "REDUCTION" indicator comes on.
- Press the "C" button again to stop this function.



• **"D" button:**

- Press the "D" button once; the appliance starts up at speed 1 and indicator comes on.
- Press the "D" button a second time; the appliance changes to speed 2 and indicator comes on.
- Press the "D" button a third time, the appliance changes to speed 3 and indicator comes on.
- If you press the "D" button again, the appliance changes back to speed 1 and indicator comes on.

• **"E" button, immediate appliance shutdown:**

- Press the "E" button to completely shut down the appliance.

## REMOTE CONTROL MOD. VU6555

The remote control buttons are the same as those on the appliance control panel.

The information is sent to the appliance by means of an infrared transmission LED located on the front of the remote control. The infrared receiver is located on the fan control panel.

Do not scratch or cover the transmission LED, or the infrared receiver on the fan.

To use the remote control, point the transmission LED towards the infrared receiver on the fan and press the required button.

Ensure that there are no obstacles between the transmission LED and the receiver.

The maximum range is approximately 6 metres opposite the fan.

Remote control power:

The remote control is powered by two AAA or LR03 type alkaline batteries, which are not supplied. Insert the batteries into the battery housing, respecting the battery polarity as indicated in the housing.

Whenever a command is issued to the control panel, the fan beeps.

## CLEANING

- Your appliance must be unplugged before proceeding with any cleaning work.
- You can clean it with a slightly damp cloth.
- **IMPORTANT:** Never use abrasive products which might damage the appearance of your appliance.

## STORAGE

- When you are not using your appliance, store it in a dry place.
- When storing the appliance over a period of time, remove the batteries from the remote control (mod. VU6555).

**IMPORTANT:**

It is recommended that you unplug your appliance whenever it is not in use.

## IN THE EVENT OF PROBLEMS

- Never dismantle your appliance yourself, this will negate any guarantee. A poorly repaired appliance may be dangerous for the user.
- If the appliance ceases to operate or is damaged in any way, contact one of our authorised service centres.

## ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it a local civic waste collection point.



To protect the environment, do not throw away dead batteries, instead, take them to a battery collection point. Do not dispose of with household waste.

## ADVERTENCIAS

Es esencial leer atentamente estas instrucciones y observar los siguientes documentos :


- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión y Compatibilidad Electromagnética, medio Ambiente...).
- Antes de cada utilización, verifique el buen estado general del aparato, de la toma y del cordón.
- No jalar el cable de alimentación o el aparato para desconectarlo de la toma de corriente.
- Desenrollar completamente el cordón antes de cada utilización.
- No introduzca nunca objetos en el interior del aparato (ej: agujas, ...).
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No haga funcionar su aparato donde haya demasiado polvo o en un local que presenta riesgos de incendio.
- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. Por lo tanto, no se puede utilizar para aplicación industrial.
- La garantía será anulada en caso de eventuales daños que resulten de una utilización inadecuada.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona de calificación similar debe reemplazarlo para evitar peligro.
- No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.

## MUY IMPORTANTE

- Mantener el aparato a 50 cm de cualquier objeto (paredes, cortinas, aerosoles).
- **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NO INTRODUCIR EL APARATO EN NINGUN LIQUIDO.**
- **NO OPERAR EL APARATO CON LAS MANOS HÚMEDAS.**
- Antes de poner el marcha el aparato, asegúrese que :
  - El aparato está totalmente armado como se indica en las instrucciones.
  - El aparato está colocado sobre un soporte estable.
  - El aparato está en posición normal de funcionamiento (sobre su base).

## TENSION

Para toda utilización, comprobar que la tensión indicada en el producto corresponde a la de la instalación.





- Su aparato puede funcionar con una toma de corriente sin tierra. Es un aparato de clase II (doble aislamiento eléctrico ).

## MONTAJE

- El aparato se suministra desmontado. Para su seguridad, es importante armarlo correctamente antes de la primera utilización. Fig. 5, 6, 7.

## FUNCIONAMIENTO MOD. VU6555

Sencillamente pulsando las teclas :

- Posición ON/OFF : encendido y apagado del aparato.
- Posición  : ventilación suave.
- Posición  : ventilación media.
- Posición  : ventilación fuerte.
- Oscilación : Pulse el botón  si desea un funcionamiento con oscilación

**Los botones "A" "B" y "C" definidos a continuación sólo son operativos tras la puesta en funcionamiento del aparato y se pueden utilizar simultáneamente.**

**Botón "A", mando de la oscilación:**

- Pulsar una vez sobre el botón "A"; el ventilador oscila horizontalmente.
- Para parar la oscilación, pulsar nuevamente el botón "A".

**Botón "B", programación de la parada automática del aparato:**

Existen 4 opciones: 1, 2, 4 u 8 horas de funcionamiento.

- Pulsar una vez sobre el botón "B"; la minutería 1 hora pasa a ser funcional, se enciende el indicador luminoso 1h.
- Pulsar una segunda vez sobre el botón "B"; la minutería 2 horas pasa a ser funcional, se enciende el indicador luminoso 2h.
- Pulsar una tercera vez sobre el botón "B"; la minutería 4 horas pasa a ser funcional, se enciende el indicador luminoso 4h.
- Pulsar una cuarta vez sobre el botón "B"; la minutería 8 horas pasa a ser funcional, se enciende el indicador luminoso 8h.
- Para parar la función "TIMER" pulsar nuevamente el botón "B".



**Botón "C", selección del modo REDUCCIÓN o del modo VARIACIÓN:**

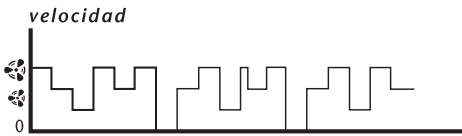
VARIACIÓN :

Velocidades aleatorias cíclicas (de 90 segundos) +

REDUCCIÓN :

Velocidades aleatorias cíclicas (de 90 segundos) +  
Velocidades decrecientes cada 30 minutos

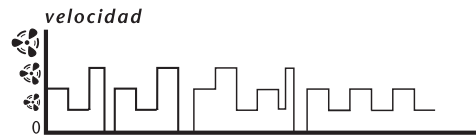
Preselección velocidad /



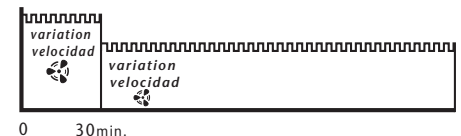
Preselección velocidad /



Preselección velocidad /



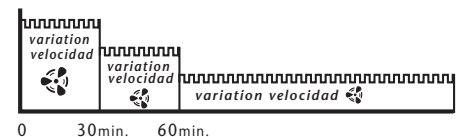
Preselección velocidad /



Preselección velocidad /



Preselección velocidad /



Preseleccionar la velocidad de arranque según sus necesidades (véase cuadro anterior) y seleccionar el modo REDUCTION o el modo VARIATION (según el método descrito a continuación):

- Pulsar una vez sobre el botón "C"; el modo "VARIATION" pasa a ser operativo y se enciende el indicador luminoso "VARIATION".
- Pulsar una segunda vez sobre el botón "C"; el modo "REDUCTION" pasa a ser operativo y se enciende el indicador luminoso "REDUCTION".
- Para parar, pulsar una tercera vez sobre el botón "C".





• **Botón "D", arranque/selección de velocidad:**

- Pulsar una vez sobre el botón "D"; el aparato arranca en velocidad 1, se enciende el indicador luminoso ☼/✱ .
- Pulsar una segunda vez sobre el botón "D"; el aparato pasa a velocidad 2, se enciende el indicador luminoso ☼/✱ .
- Pulsar una tercera vez sobre el botón "D"; el aparato pasa a velocidad 3, se enciende el indicador luminoso ☼/✱ .
- Si pulsa otra vez sobre el botón "D"; el aparato pasa nuevamente a velocidad 1, se enciende el indicador luminoso ☼/✱ .

• **Botón "E", parada inmediata del aparato:**

- Pulsar sobre el botón "E" para parar completamente el aparato.

## TELEMANDO MOD. VU6555

Los botones del telemando son idénticos a los cuadro de mando del aparato.

La información se transmite a su aparato mediante infrarrojos con un diodo emisor situado en la parte delantera del telemando. El receptor infrarrojo está situado sobre el cuadro de mando del ventilador.

No raye el diodo emisor, ni el receptor infrarrojo de su ventilador.

Para utilizar el telemando, dirigir el diodo emisor en dirección del receptor infrarrojo del ventilador y pulsar sobre el botón deseado.

Cerciórese de que no haya ningún obstáculo entre el diodo emisor y el receptor.

El alcance máximo es de aproximadamente 6 metros frente al ventilador.

Alimentación telemando:

El telemando funciona con 2 pilas de 1,5V tipo AAA o LR03 alcalinas, no suministradas

Situar las pilas en su alojamiento respetando las indicaciones de polaridad definidas en este compartimento.

Durante cada acción en el cuadro de mando o el telemando, el ventilador emitirá un BIP sonoro.

## LIMPIEZA

- Su aparato se debe desconectar antes de cualquier operación de limpieza.
- Usted puede limpiarlo con un paño ligeramente húmedo.
- **IMPORTANTE:** No utilizar nunca productos abrasivos que podrían deteriorar el aspecto de su aparato.

## ALMACENAMIENTO

- Cuando no utilice el aparato, éste debe mantenerse en un lugar protegido de la humedad.
- Si en un dado caso, debiera almacenar su ventilador, retirar las pilas del telemando (mod. VU6555).

**IMPORTANTE:**

Si no utiliza su aparato, se aconseja desconectarlo.

## EN CASO DE PROBLEMA

- No desarme nunca usted mismo su aparato. Un aparato mal reparado puede presentar riesgos para el usuario.
- Si el aparato deja de funcionar o está dañado, contacte con un Servicio Técnico autorizado.

## ¡COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

- ① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- ② Llévelo a un punto de recolección específico para su tratamiento.



Para respetar el medio ambiente, no tire las pilas usadas y llévelas a uno de los puntos de recolección previstos a este efecto. No tirarlas a la basura habitual.

**Groupe SEB México, S.A de C.V**  
**Goldsmith 38 Desp.**  
**401, Col. Polanco**  
**Delegacion Miguel Hidalgo**  
**11560 Mexico DF**  
**(01 800) 112 83 25**